
Nota editorial

Oswaldo Lorenzo Quiles
Director de la revista Publicaciones

Fátima el Mahraoui El Ghazzaz
Becaria Ícaro de la revista Publicaciones

El volumen 50 (3) de la revista Publicaciones, revista oficial de la Facultad de Ciencias de la Educación y del Deporte de Melilla (Universidad de Granada), da fin a los números ordinarios correspondientes al año 2020, pues el siguiente número -50 (4)- es de tipo especial.

El número 50 (3) forma parte de un año de trabajo intenso en la revista, que se siente orgullosa de estar incluida en Scopus Q2 en revistas de educación y Q3 en revistas sobre psicología del desarrollo y la educación. En esta andadura de difusión nacional e internacional del conocimiento publicado en la revista reconocemos el trabajo del equipo de personas vinculado a Publicaciones, el apoyo institucional y económico de las instituciones que patrocinan su publicación (Consejería de Educación, Cultura, Festejos e Igualdad de la Ciudad Autónoma de Melilla, Vicerrectorado de Investigación y Transferencia de la Universidad de Granada y Facultad de Ciencias de la Educación y del Deporte de Melilla), la confianza de los autores para publicar con nosotros y las citas de revista que otros autores nos dan.

Se recogen en este número 10 trabajos publicados íntegramente en español e inglés, lo que supone el primer número de la revista en el que se da esta doble publicación en los dos idiomas. Los trabajos están agrupados por los temas que tratan y esperamos que sean de interés para todos los lectores de Publicaciones.

García-Martínez, Sierra-Arizmendiarieta, Quijano-López y Pérez-Ferra ofrecen, a través de una revisión sistemática sobre el campo de la lingüística y la formación del profesorado, una visión panorámica sobre cómo se trabaja la competencia lingüística en el ámbito internacional. En su análisis detectan la relevancia concedida a las vías metodológicas orientadas a la transmisión del conocimiento lingüístico, así como la adquisición de la competencia comunicativa necesaria por parte de los estudiantes en distintos niveles educativos. Asimismo, señalan como importante la necesidad formativa en el futuro docente con respecto a la competencia comunicativa, marcándola como necesaria para su desempeño profesional.

El rol de director escolar conlleva la ejecución de múltiples actividades, que, muchas veces, caminan en paralelo con la actividad didáctica, lo que podría estar relacionado con el rendimiento y clima escolar. Por esta razón, Figueroa-Gutiérrez, Silvestre

y Chaljub-Hasbun centran su investigación en: i) describir las actividades llevadas a cabo por los directores escolares; ii) identificar quiénes acompañan a los directores en las distintas actividades; iii) analizar la relación entre las actividades directivas con el rendimiento de la escuela.

La forma de valoración seleccionada por las instituciones educativas se concentra en la evaluación docente, sin embargo, el enfoque expuesto por Iglesias pretende ir más allá, considerando la interacción profesorado-estudiantado, buscando contrastar las opiniones de ambos grupos y tomándolos como agentes activos y responsables de la enseñanza universitaria. Los resultados de su trabajo muestran unos niveles de proactividad, motivación y atención inferiores a los esperados, niveles de aburrimiento altos, así como un descontento generalizado con el modelo clásico de enseñanza (*clase magistral*) y el tipo de evaluación (*exámenes*), además de considerar el enfoque docente actualmente más generalizado como poco práctico.

La investigación de Ramírez-Orduña, Sánchez, Cubero y Borrachero deriva de la necesidad de conocer los efectos de la enseñanza bilingüe en las emociones y en el rendimiento académico de los estudiantes durante el proceso de aprendizaje de las asignaturas de Ciencias de la Naturaleza (CCNN) y Science (Ciencias de la Naturaleza en lengua inglesa). El estudio concluye que el idioma es un factor claramente influyente tanto en las calificaciones obtenidas como en las emociones experimentadas por el alumnado que cursa ciencias en inglés, obteniendo los alumnos de un centro no bilingüe mejores calificaciones y emociones más positivas.

El objetivo del estudio llevado a cabo por Navarro-Patón, Arufe-Giráldez, Mecías-Calvo y Lago-Ballesteros fue determinar la posible influencia del género y los años de experiencia docente en las preferencias metodológicas del profesorado de Educación Infantil y Primaria que imparte la materia de Educación Física en centros educativos de Galicia. Los resultados obtenidos en esta investigación concluyen que el profesorado con menos años de experiencia muestra una mayor preferencia por los métodos de individualización de la enseñanza, de socialización, participación del alumnado y enfoque metodológico que fomente la creatividad.

Con un total de 294 maestros/as de Educación Infantil de la provincia de Málaga, Madrid, Mayorga-Fernández y Pascual analizan la percepción del profesorado respecto a la inclusión educativa desde una dimensión organizativa y curricular. Los resultados muestran que se están produciendo cambios tanto en un nivel de centro como de aula, en relación con la inclusión. Son destacables las deficiencias percibidas tanto en la formación inicial como permanente del profesorado, así como la necesidad de incrementar el desarrollo de una cultura colegiada y colaborativa entre los miembros de la comunidad educativa.

El objetivo del estudio de López-Cordero es analizar, por una parte, el apoyo comunitario percibido en jóvenes y, por otra, establecer si este difiere dependiendo de si se participa o no en actividades de voluntariado. La muestra estuvo formada por 1567 jóvenes y los resultados de la investigación destacan la necesidad de desarrollar estrategias que promuevan el voluntariado en los jóvenes, dadas las implicaciones sociales y psicológicas que ello conlleva.

Manzanares expone en su estudio la situación actual de la enseñanza del español en la China continental, abordando cómo se plantea su enseñanza en los estudios del Grado en Filología Hispánica, describiendo la metodología que pervive en las aulas y, por último, presentando la gamificación como una alternativa pedagógica *en pos de* contrastar su posible implementación a la luz de una relación de casos de éxito.

Flores enmarca su artículo en comprobar si los diversos niveles del modelo de Hall-Tonna tienen o no la misma incidencia en el discurso epistolar y narrativo de Inés María Mendoza, y establece mapas axiológicos a partir del cruce de los diferentes discursos considerados y el mayor o menor predominio de los diversos niveles axiológicos del modelo de Hall-Tonna.

Marín-Liébana, Blasco y Botella presentan un estudio sobre el tratamiento cultural que recibe la música en el currículum de educación musical primaria en España. Los resultados indican que el enfoque culturalista de la música ocupa un plano secundario, siendo el formalista el predominante. Además, cuando este es utilizado, se emplea una orientación nacionalista y etnocéntrica de la música, enfatizando la genuinidad de la identidad local, articulada en torno a un *nosotros*, y reduciendo a las músicas no occidentales a la categoría de *otras músicas*.

Editorial note

Oswaldo Lorenzo Quiles
Director of the journal *Publicaciones*

Fátima el Mahraoui El Ghazzaz
Icarus Scholar of the journal *Publicaciones*

Volume 50 (3) of the journal *Publicaciones*, the official journal of the School of Education and Sports Sciences of Melilla (University of Granada), is the last of the ordinary issues corresponding to the year 2020, as the following issue -50 (4) - is of a special type.

Issue 50 (3) is fruit of a year of intense work at the journal, which is proud to be featured in Scopus Q2, in education journals, and Q3 in educational and developmental psychology journals. On this venture for the national and international dissemination of the knowledge published in the journal, we would like to recognise the work of a team of people linked to *Publicaciones*, the institutional and financial support of the organisations that sponsor its publication (Ministry of Education, Culture, Festivals and Equality of the City of Melilla, the Vice-Rectorate for Research and Transfer at the University of Granada, and the School of Education and Sports Sciences of Melilla), and thank the authors for their trust in us, and the journal citations that other authors have given us.

This issue includes 10 articles, each published in their entirety in Spanish and English, the being the first issue of the journal featuring this totally dual format. The works are grouped by the topics they deal with, and we hope that they will be of interest to all the readers of *Publicaciones*.

García-Martínez, Sierra-Arizmendiarieta, Quijano-López and Pérez-Ferra offer, through a systematic review of the fields of Linguistics and Teacher Training, an overview of how linguistic competence is tackled in the international arena. In their analysis, they address the relevance assigned to methodological pathways aimed at transmitting linguistic knowledge, as well as the acquisition of the necessary communicative competences by students at the different educational levels. They also stress the importance of training the teachers of tomorrow in communicative competence as something vital to their professional performance.

The role of school principal entails the carrying out of multiple tasks often existing in parallel to didactic activity and that can be related to a school's results and atmosphere. Hence, Figueroa-Gutiérrez, Silvestre and Chaljub-Hasbun focus their study on: i) describing the activities carried out by school principals; ii) identifying those who

assist them in their different activities; iii) analysing the relationship between administrative activities and school performance.

Educational institutions' assessments tend to focus on teacher evaluation. However, the approach put forward by Iglesias seeks to go further, considering teacher/student interaction, and gathering the opinions of both groups, as active and responsible agents of university education. The results of their work show lower-than-expected levels of proactivity, motivation and attention, high levels of boredom, as well as general dissatisfaction with the classic teaching model (master class) and the type of assessment (exams), in addition to considering the prevailing teaching approach to be quite impractical.

The study by Ramírez-Orduña, Sánchez, Cubero and Borrachero stems from the need to gauge the effects of bilingual teaching on students' emotions and academic performance during the learning process in Science and the Natural Sciences. The study concludes that language is clearly a factor impacting both the grades obtained and the emotions experienced by students who study science in English, with students from a non-bilingual school earning better grades and having more positive emotions.

The aim of the study carried out by Navarro-Patón, Arufe-Giráldez, Mecías-Calvo and Lago-Ballesteros was to determine the possible influence of gender and years of teaching experience on the methodological preferences of Early Childhood and Primary Education teachers who teach Physical Education at schools in Galicia. The results yielded by this study indicate that teachers with fewer years of experience show a greater preference for methods of individualised teaching, socialisation, student participation, and a methodological approach that encourages creativity.

With a total of 294 Early Childhood Education teachers from the province of Málaga, Madrid, Mayorga-Fernández and Pascual analyse teachers' perceptions of educational inclusion from an organisational and curricular perspective. The results illustrate that changes are taking place at both the school and classroom levels in relation to inclusion. Noteworthy are the deficiencies perceived in both initial and on-going teacher training, as well as the need to bolster the development of a collegial and collaborative culture amongst the members of the educational community.

The objective of the López-Cordero study is to analyse the community support perceived by young people and to establish whether this differs depending on whether or not they participate in volunteer activities. The sample consisted of 1,567 young people, and the results of the study highlight the need to develop strategies that promote volunteering in young people, given the social and psychological implications that this entails.

In his study Manzanares presents the current situation of the teaching of Spanish in mainland China, addressing how it is approached in studies for the degree in Hispanic Philology, describing the methodology that pervades in classrooms, and, finally, identifying gamification as a pedagogical alternative, exploring its possible implementation in light of a list of success stories.

Flores' article centres on verifying whether or not the different levels of the Hall-Tonna model have the same impact on the epistolary and narrative discourse of Inés María Mendoza, and establishes axiological maps based on a comparison of the different discourses considered and the varying predominance of the various axiological levels of said model.

Finally, Marín-Liébana, Blasco and Botella present a study on the cultural approach taken to Music in the primary-level education curriculum for this subject in Spain. The results indicate that the culturalist approach to Music is secondary, with a formalist one predominating. It is observed that, when this is used, a nationalistic and ethnocentric orientation towards Music is adopted, emphasising the genuineness of local identity, formulated around a notion of “we”, with non-Western music being categorised as “Other Music”.